



**UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI ENNA “KORE”**  
**Facoltà di Studi Classici, Linguistici e della Formazione**

<b>Corso di Laurea</b>	<b>L-11/ - LINGUE E CULTURE MODERNE</b>
<b>A.A.</b>	2020-2021
<b>Docente</b>	Marco Vittorio Miano
<b>e-mail</b>	marco.miano@unikore.it
<b>S.S.D. e denominazione disciplina</b>	Letteratura araba II
<b>Annualità</b>	3° anno
<b>Periodo di svolgimento</b>	2° semestre
<b>C.F.U.</b>	9 (7 per studenti con lingua araba biennale)
<b>Nr. ore in aula</b>	54 (42 per studenti con lingua araba biennale)
<b>Nr.ore di studio autonomo</b>	171 (133 per studenti con lingua araba biennale)
<b>Giorno/i ed orario delle lezioni</b>	Come da calendario
<b>Sede delle lezioni</b>	sede del corso di laurea
<b>Prerequisiti</b>	Aver superato l'esame di letteratura araba I
<b>Propedeuticità</b>	Almeno due annualità di lingua araba
<b>Obiettivi formativi</b>	<p>Si mira a fornire gli studenti di una esperienza di base dei vari generi letterari e dei maggiori autori presenti nella letteratura araba che consenta loro, alla fine del percorso biennale, di affrontare autonomamente lo studio di testi di qualunque periodo e stile prodotti in questa letteratura fino all'epoca contemporanea.</p>
<b>Contenuti del Programma</b>	<p>Panoramica sulla letteratura araba dal 1258 ad oggi. Letture dai sottoelencati testi letterari, presentati secondo una successione non rigorosamente cronologica della produzione (ma tenendo in considerazione anche il livello di difficoltà), sia in prosa sia in poesia, con approfondimenti grammaticali e culturali:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ibn Baṭṭūṭa, <i>Rihla</i>, Beirut, Al-šarika al-‘alamiyya li-l-kitāb, 1991, p.280, parr. 1-4 (descrizione della Cina); ed. it: <i>I viaggi</i>, a cura di C.M. Tresso, Torino, Einaudi, 2008.</li> <li>• Ibn Ḥaldūn, <i>Al-Muqaddima</i>, Casablanca, Ḥizānat Ibn Ḥaldūn, 2005, p. 51 da <i>incipit</i> fino a 1°c.v. p. 52 (prefazione dell'autore).</li> <li>• <i>Alf layla wa layla</i>, Bulāq, 1835 e ed. sgg, racconto cornice da <i>incipit</i> fino a 1°c.v. 2ª p.; i viaggi di Sindbād; da <i>incipit</i> fino a 1°c.v. 2ª p.; ed it. <i>Le mille e una notte</i>, a cura di F. Gabrieli, Torino, Einaudi, 1948.</li> <li>• Ṭaha Ḥusayn, <i>Al-Ayyām</i> (vol.1) Cairo, Dār al-ma‘ārif, 1929, da <i>incipit</i> fino a 1°c.v. 2ª p.; ed it. <i>I giorni</i>, a cura di U. Rizzitano, Roma, Istituto per l'Oriente C.A. Nallino, 1965.</li> <li>• Nağīb Maḥfūz, <i>Al-liṣṣ wa-l-kilāb</i>, Cairo, Maktabat Miṣr, 1961, da <i>incipit</i> fino a 1°c.v. 2ª p.; ed it. <i>Il ladro e i cani</i>, trad. V. Colombo, Milano, Feltrinelli, 1990.</li> <li>• Nağīb Maḥfūz, <i>Qaṣr al-šawq</i>, Cairo, Maktabat Miṣr, 1957, da <i>incipit</i> fino a 1°c.v. 2ª p.; ed it. <i>Il palazzo del desiderio</i>, a cura di B. Pirone, Napoli, Pironti, 1991.</li> <li>• ‘Alā’ al-Aswānī, <i>Šikāğū</i>, Cairo, Dār al-Šurūq, 2007, da <i>incipit</i> fino a 1°c.v. 2ª p.; ed it. <i>Chicago</i>, trad di B. Longhi, Milano, Feltrinelli, 2008.</li> <li>• ‘Alā’ al-Aswānī, <i>Nādī al-sayyarāt</i>, Dār al-Šurūq, 2013, da <i>incipit</i> fino a 1°c.v. 2ª p.; ed it. <i>Cairo Automobil Club</i>, trad. E. Bartuli, C. Dozio, Milano, Feltrinelli, 2014.</li> <li>• Maḥmūd Darwīš, <i>Biṭāqat Huwwiyya</i>.</li> </ul> <p>Inoltre, solo per gli iscritti con piano di studio da 9cfu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nizār Qabbānī, <i>Qaṣida mutawaḥḥiṣa</i>, da <i>Qaṣā'id mutawaḥḥiṣa</i>, Beirut, Manšurāt Nizār Qabbānī, 1970; versione <i>Aḥibbinī bi-lā 'uqad</i>, musicata da Kāzīm al-Sāhir, in <i>Ilā tilmida</i>, ed. Rotana, s.d.</li> <li>• Un ulteriore testo, concordato in anticipo col docente, circa il quale il candidato produca una <u>scheda descrittiva / recensione</u> di lunghezza max. di 3000 caratteri da spedirsi via e-</li> </ul>

	<p>mail entro la data di chiusura delle prenotazioni all'appello in cui si intende candidarsi. È ammesso che il testo prescelto sia stato letto dal candidato anche solo in una sua traduzione esistente e non in lingua originale.</p> <p>È altresì richiesto di indicare in calce le fonti utilizzate e che le fonti librarie (ovverosia libri e articoli pubblicati, seppur solo in formato elettronico) risultino essere almeno il 30 % di quelle citate.</p>
<b>Metodologia didattica</b>	Lezioni frontali
<b>Risultati attesi</b>	<p>I risultati minimi attesi sono:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Conoscenza e capacità di comprensione (knowledge and understanding): Acquisizione d'un'elementare competenza di lettura e traduzione di estratti dei testi trattati. Acquisizione di cognizioni di storia della letteratura araba e del contesto storico-culturale in cui le opere sono comparse.</li> <li>2. Capacità di applicare conoscenza e comprensione (applying knowledge and understanding): Essere in grado di sviluppare un approccio metodologicamente coerente che funga da precondizione e riferimento per un successivo lavoro di traduzione.</li> <li>3. Autonomia di giudizio (making judgements): Nello sviluppo del proprio personale approccio all'opera da affrontare lo studente dovrà essere in grado di identificare il patrimonio di nozioni e risultati raggiunti dalla ricerca che siano eventualmente da acquisire ulteriormente, al fine di dare validità e scientificità al proprio giudizio.</li> <li>4. Abilità comunicative (communication skills): Si suggerisce agli studenti di improntare il proprio argomentare su tematiche inerenti la letteratura facendo adeguatamente ricorso a una terminologia propria di questo campo di studi.</li> <li>5. Capacità di apprendimento (learning skills): Si invitano gli studenti a sorvegliare il proprio personale stile di apprendimento e ad enucleare direzioni di approfondimento coerentemente agganciate al proprio livello di avanzamento negli studi.</li> </ol>
<b>Modalità di valutazione</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tesina scritta / scheda descrittiva secondo quanto indicato nella sezione "Contenuti del programma".</li> <li>• Esame orale con verifica della comprensione e capacità di analisi dei testi trattati durante le lezioni da far seguire ad una breve esposizione su un periodo o stile o opera o autore desunta dallo studio dei profili di storia della letteratura araba indicati come libri di testo.</li> </ul> <p>I criteri di valutazione adottati saranno i seguenti;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- capacità del candidato di riconoscere e descrivere il contesto storico, geografico, politico e, eventualmente, filosofico e dottrinale in cui sono collocati autore e relativo testo letterario oggetto del quesito;</li> <li>- precisione e articolazione dimostrate nello sviluppare osservazioni di tipo stilistico, contenutistico e linguistico a proposito dei testi letterari oggetto del corso;</li> <li>- attitudine a passare da inquadramenti descrittivi di generi, opere e autori di vasta portata, ad altri maggiormente focalizzati su aspetti specifici, e viceversa.</li> </ul> <p>La valutazione è espressa in trentesimi. Il voto minimo per superare l'esame è 18/30 conferito quando le conoscenze e competenze della materia sono almeno sufficienti, fino al voto di 30/30 con eventuale lode, quando le conoscenze sono eccellenti.</p> <p>La parte scritta (tesina / scheda descrittiva), <u>richiesta solo per il conseguimento di 9 cfu</u>, inciderà, in tal caso, nella misura di 1/10 (ovverosia tre trentesimi) ai fini della determinazione del voto complessivo finale.</p> <p>Per poter accedere all'esame, bisogna fare l'iscrizione online sul sito dell'Università almeno cinque giorni prima della data dell'esame.</p>
<b>Testi adottati</b>	<p>Uno o più dei seguenti manuali a scelta dello studente:</p> <p>F. Gabrieli, <i>La letteratura araba</i>, Firenze-Milano, Sansoni-Accademia, 1967;</p>

	<p>G. Soravia, <i>La letteratura araba</i>, Bologna, CLUEB, 2005; Esclusivamente riguardo ai periodi di produzione della decadenza e dell'età contemporanea, la lettura dei suelencati testi può essere sostituita o, meglio, integrata, con: D. Amaldi, <i>Storia della letteratura araba classica</i>, Bologna, Zanichelli, 2004; I. Camera D'Afflitto, <i>Letteratura araba contemporanea. Dalla nahḍa ad oggi</i>, Roma, Carocci, 2007.</p>
<b>Ricevimento studenti</b>	martedì h.14.00